

# Durabase

Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Istruzioni d'uso

Filterkaffeemaschine  
Cafetière filtre  
Macchina per caffè all'americana

**BEST  
PRICE**

Art.-Nr. 7180.080



## Gratulation!

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen. Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.



## Félicitations!

En achetant cet appareil, vous venez d'acquérir un produit de qualité fabriqué avec soin. Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grand services pendant de nombreuses années. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.



## Congratulazioni!

Acquistando questo apparecchio vi siete garantiti un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata, l'apparecchio garantirà per anni delle ottime prestazioni. Prima della messa in funzione iniziale vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e di osservare bene le avvertenze di sicurezza.



## Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	4–5
Gerätekomponenten	6
Inbetriebnahme	7
Vor der ersten Inbetriebnahme	7
Verwendungszweck	7
Aufstellen	7
Anwendung	7
Wassertank füllen	7
Energiespartipp	8
Maschine ans Netz anschliessen	8
Maschine spülen /	
Erste Inbetriebnahme	8
Papierfilter	8
Kaffee zubereiten	8
Nach der Kaffeezubereitung	9
Reinigung	10
Entkalkung	10
Aufbewahrung / Wartung	11
Störungen	11
Entsorgung / Recycling	11
Spezifikationen	11
Konformität	12
Garantie	12

## Wussten Sie schon?

Unter [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch) finden Sie eine grosse Auswahl an Zubehör und Ersatzteilen. Somit können Sie die Lebenszeit Ihres Gerätes deutlich verlängern.

Einfach die Produktbezeichnung oder Artikel-Nr. des Gerätes ins Suchfeld eingeben und das gewünschte Ersatzteil / Zubehör bestellen.

## Sommaire

Consignes de sécurité	14–15
Description de l'appareil et des commandes	16
Mise en service	17
Avant la première mise en service	17
Usage	17
Mise en place	17
Utilisation	17
Remplir le réservoir	17
Conseil pour économiser l'énergie	18
Brancher l'appareil	18
Rincer la cafetière / Première utilisation	18
Filtre papier	18
Préparer le café	18
Après avoir fait le café	19
Nettoyage	20
Détartrage	20
Rangement / Entretien	21
Problèmes	21
Élimination / Recyclage	21
Données techniques	21
Conformité	22
Garantie	22

## Le saviez-vous?

Sur le site [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch), vous trouverez une large gamme d'accessoires et de pièces de rechange, ce qui vous permettra d'augmenter considérablement la durée de vie de votre appareil.

Pour commander et recevoir l'accessoire ou la pièce de rechange nécessaire, il suffit de taper dans la barre de recherche le nom du produit ou le numéro de l'article.

## Indice

Avvertenze di sicurezza	24–25
Elenco delle parti e degli elementi di comando	26
Messa in funzione	27
Prima della messa in funzione iniziale	27
Impiego	27
Collocazione	27
Utilizzo	27
Riempire il serbatoio dell'acqua	27
Consiglio per il risparmio energetico	28
Allacciamento della macchina alla rete elettrica	28
Risciacquare la macchina / Messa in funzione iniziale elettrica	28
Carta filtro	28
Preparare il caffè	28
Dopo la preparazione del caffè	29
Pulizia	30
Decalcificazione	30
Custodia / Manutenzione	31
Guasti	31
Smaltimento / Riciclaggio	31
Dati tecnici	31
Conformità	32
Garanzia	32

## Lo sapevate già?

Su [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch) è disponibile un'ampia gamma di accessori e pezzi di ricambio, ciò che vi consentirà di prolungare notevolmente la durata di vita del vostro apparecchio.

Basta inserire nel campo della ricerca il nome del prodotto o il numero dell'articolo e ordinare il pezzo di ricambio o l'accessorio desiderato.

## Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschliessen. Sie enthalten wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise.

**⚠️ WARNUNG! Bitte alle Sicherheits- und anderen Hinweise vor Gebrauch durchlesen. Bei Nichtbeachtung besteht Stromschlag-, Brand- und/oder Verletzungsgefahr!**

- Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für Nachbenutzer aufbewahren

**⚠️ VORSICHT!** Darauf achten, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen. Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren

- Personen, einschliesslich Kinder, die älter als 8 Jahre alt sind und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie über die sichere Verwendung des Gerätes instruiert wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen

- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten

- Personen, einschliesslich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen das Gerät

nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen

**⚠️ WARNUNG! Grundgerät und Netzkabel niemals ins Wasser tauchen oder unter fliessendem Wasser reinigen. Stromschlaggefahr!**

- Das Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose (220-240 V / 50/60 Hz) betrieben werden

- Den Netzstecker unbedingt ziehen:  
- vor jeder Umplatzierung des Gerätes  
- nach jedem Gebrauch

- vor jeder Reinigung oder Wartung

- **ACHTUNG!** Das Netzkabel darf nie über Ecken oder Kanten herunterhängen oder gar eingeklemmt werden. Netzkabel nicht über heisse Gegenstände legen oder hängen sowie vor Öl schützen

- Netzkabel regelmässig auf Beschädigungen untersuchen. Zur Vermeidung von Gefahren darf ein beschädigtes Netzkabel nur vom MIGROS-Service ersetzt werden

- Netzstecker/-kabel und Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen berühren. Immer am Stecker und nicht am Kabel ziehen

- Wir empfehlen, das Gerät über einen FI-Schutzschalter anzuschliessen. Im Zweifelsfalle fragen Sie eine Fachperson

- Gerät nicht verwenden bei:

- Gerätestörung

- beschädigtem Netzkabel

- wenn das Gerät heruntergefallen ist oder wenn sonstige Beschädigungen vorliegen



In solchen Fällen das Gerät sofort durch den MIGROS-Service überprüfen und reparieren lassen

- Bei der Wahl des Anwendungsortes müssen folgende Punkte berücksichtigt werden:
  - Gerät auf eine wasserfeste, trockene, stabile und ebene Standfläche und nicht direkt unter eine Steckdose stellen. Mindestabstand von 60 cm zu Spülbecken und Wasserhahn einhalten
  - Stellen Sie das Gerät nicht unter entflammbare, schmelzbare Vorrichtungen und Küchenvorbauten. Dampfaustritt!
  - Gerät und Netzkabel nicht auf heiße Oberflächen oder in der Nähe von offenen Flammen abstellen. Mindestabstand von 50 cm einhalten
  - Nur in trockenen Räumen und ohne Verlängerungskabel verwenden
- ⚠ VORSICHT! Kabel nicht herunterhängen lassen. Stolpergefahr!
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt
- ⚠ VORSICHT! Gerät während des Betriebs nie verschieben. Verbrühungs- und Stromschlaggefahr!
- Um unkontrolliertes Austreten von Wasser zu vermeiden, das Gerät niemals ohne Filterhalter und Glaskrug in Betrieb nehmen
- Gerät nie ohne Wasser betreiben. Nur frisches, kaltes Wasser verwenden

- ⚠ VORSICHT! Während des Betriebs Deckel niemals öffnen. Verbrühungsgefahr!
- ⚠ VORSICHT! Während des Betriebs werden verschiedene Gehäuseteile sehr heiss. Nicht berühren! Verbrennungsgefahr!
- Den Krug niemals zum Kochen auf Herdplatte, in Mikrowelle oder Ofen stellen
- Kaffeemaschine nach jedem Gebrauch wieder ausschalten
- Das ausgeschaltete Gerät abkühlen lassen, bevor die Kaffeemaschine geöffnet oder Filterhalter entnommen wird. ⚠ VORSICHT! Dies verhindert den Austritt von Dampf und Heisswasser. Verbrühungsgefahr!
- Nur Original-Ersatzteile verwenden
- Gerät nicht bei Temperaturen unter 5 °C lagern (z.B. Caravan), um Schäden am Gerät durch gefrierendes Wasser zu vermeiden
- Vor Reinigung Gerät komplett abkühlen lassen
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
  - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen
  - in landwirtschaftlichen Anwesen
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
  - in Frühstückspensionen

## Gerätekomponenten



1. Filterhalter (mit Papierfilter verwenden)
2. Papierfilter (Grösse «4» resp. «1x4»), in Filterhalter legen
3. Antitropfverschluss
4. Halterung mit Griff (aufschwenken)
5. Glas-Kaffeekrug (Inhalt max. 10 Kaffee-/ 20 Espressotassen). ⚠ VORSICHT! Wird sehr heiss; nur am Griff festhalten
6. Warmhalteplatte. ⚠ VORSICHT! Während Betrieb heiss

7. Dosierlöffel (1 Löffel pro Kaffeetasse)
8. Deckel
9. Wassertank und Wasserstandsanzeige. Inhalt max 1.2 Liter, bzw. 10 Tassen
10. Netzkabel
11. Ein-/Ausschalter

### Benötigen Sie ein Zubehör oder Ersatzteil?

Unter [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch) können Sie zu diesem Gerät das passende Zubehör und Ersatzteil bestellen.

# Inbetriebnahme



## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

**WARNUNG!** Bitte beachten Sie, dass unsachgemässer Umgang mit Strom tödlich sein kann. Bitte lesen Sie daher die Sicherheitshinweise ab Seite 4 und die nachfolgenden Sicherheitsmassnahmen:

- Gerät nur in trockenen Räumen und unter Aufsicht verwenden
- ⚠ VORSICHT! Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden
- Gerät nie ohne Wasser betreiben
- ⚠ VORSICHT! Während des Betriebs werden die Geräteoberflächen sehr heiss. Nicht berühren. Verbrennungsgefahr!

**Vor dem ersten Gebrauch** Glaskrug inkl. Deckel und Zubehörteile mit warmem Wasser und etwas Spülmittel sorgfältig reinigen und gut abtrocknen. Die Maschine darf nur mit einem angefeuchteten Tuch abgewischt werden (siehe «Reinigung» Seite 10).

- Die internen Leitungen müssen vor der ersten Inbetriebnahme ebenfalls gereinigt werden. Diese Reinigung erfolgt, indem Sie die ersten 3 bis 4 Wasserdurchläufe ohne Kaffeepulver durchführen. Die Leitungen werden so gründlich durchgespült (siehe Seite 8)

## VERWENDUNGSZWECK

Mit der Filterkaffeemaschine können Sie auf einfache Art und Weise wunderbaren Kaffee kochen. Ein Knopfdruck genügt, und schon startet die Maschine den Brühvorgang.

Eine andere Anwendung ist gefährlich und missbräuchlich.

## Hinweise:

- Nur gemahlene Kaffeebohnen und keinen löslichen (Instant-) Kaffee oder Bohnenkaffee verwenden!
- Die Maschine ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt!

## AUFSTELLEN

Bei der Wahl des Anwendungsortes folgende Punkte berücksichtigen:

- **Netzstecker ziehen**
- Gerät auf einer trockenen, stabilen und ebenen Standfläche und nicht direkt unter einer Steckdose anwenden
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder unter entflammbare, schmelzbare Vorrichtungen und Küchenvorbauten (diese können durch Dampfaustritt Schaden nehmen)
- Gerät und Netzkabel nicht auf heisse Oberflächen (Herdplatte etc.) oder in der Nähe von offenen Flammen abstellen. Mindestabstand von 50 cm einhalten
- Darauf achten, dass das Netzkabel nicht mit Wasser/Flüssigkeiten in Berührung gelangt
- Nur in trockenen Räumen und ohne Verlängerungskabel verwenden
- ⚠ VORSICHT! Netzkabel nicht herunterhängen lassen. Stolpergefahr!
- ⚠ VORSICHT! Gerät ausser Reichweite von Kindern anwenden

## ANWENDUNG

### Wassertank füllen

- Deckel des Wassertanks nach oben öffnen
- Wassertank mit gewünschter Menge frischem, kaltem Wasser auffüllen. Nicht überfüllen, max. 1.2 Liter (dies entspricht einer Tassenmenge von ca. 10 Kaffee- oder 20 Espressotassen)
- Wasserstandsanzeige auf der rechten Seite beachten
- Deckel des Wassertanks wieder schliessen

## Deutsch

- ⚠ VORSICHT! Maschine zum Befüllen nie unter einen Wasserhahn stellen. Stromschlaggefahr!
- ⚠ VORSICHT! Beim Wiederauffüllen des Wassertanks kurz nach einem Brühvorgang, kann heisser Dampf aus dem Wasserlauf austreten. Verbrühungsgefahr!
- Eine Restmenge Wasser befindet sich im Wassertank. Dies ist normal und stellt keinen Fehler dar

### Hinweise zum Wasser:

- Kein destilliertes Wasser verwenden
- Ein guter Kaffee braucht einen gewissen Anteil Kalk im Wasser
- Verwenden Sie nur frisches, kaltes Wasser und keine anderen Flüssigkeiten, da sonst Schäden an der Maschine entstehen können

### ENERGIESPARTIPP

- Um Energie zu sparen, nur die effektiv benötigte Wassermenge einfüllen und erwärmen!

### MASCHINE ANS NETZ ANSCHLIESSEN

- Das Gerät ist durch Einstecken des Netzsteckers (220-240 V / 50/60 Hz) betriebsbereit

### MASCHINE SPÜLEN / ERSTE INBETRIEBNAHME

Vor der ersten Inbetriebnahme müssen eventuelle Produktionsrückstände aus den Leitungen gespült werden. Dieser Spülvorgang erfolgt, indem Sie die ersten 3 bis 4 Wasserdurchläufe **ohne Kaffeepulver** durchführen.

- Deckel des Wassertanks nach oben öffnen
- Wassertank mit max. 1.2 Liter frischem Wasser auffüllen
- Hinweis: Nicht überfüllen - Wasserstandsanzeige beachten!
- Deckel wieder schliessen
- Glaskrug einsetzen
- Ein-/Ausschalter drücken, um den Spülvor-

gang zu starten. Die rote Kontrolllampe im Schalter beginnt zu leuchten

- Kurz darauf ertönt aus dem Innern des Gerätes ein Brüh-Geräusch. Das kochende Wasser fliesst durch die Leitungen, den Filterhalter und durch die Öffnung des Tropfverschlusses in den Glaskrug

### Hinweise:

- Nach jedem Spülvorgang Gerät ausschalten und mindestens 10 Minuten abkühlen lassen
- Maschine ebenfalls nach längerem Stillstand (z.B. nach Ferien) oder nach der Entkalkung spülen
- ⚠ WARNUNG! Maschine zum Befüllen nie unter einen Wasserhahn stellen. Stromschlaggefahr!
- ⚠ VORSICHT! Das austretende Wasser und der Dampf sind sehr heiss. Verbrühungsgefahr!

### PAPIERFILTER

- Für die Kaffeezubereitung wird ein Kaffeefilter benötigt, damit das Kaffeepulver nicht in den Kaffeekrug gelangt.
- Filterpapier mit der Grösse «Nr. 4» (resp. «1x4») in den Filterhalter einlegen. Dieses erhalten Sie in Ihrer MIGROS
- Halterung aufschwenken
- Filterhalter in Gerät legen
- Den unteren und seitlichen Prägerand des Filterpapiers umfalten und in den Filterhalter einlegen
- Halterung zuschwenken (schnappt ein)

### KAFFEE ZUBEREITEN

Für die Kaffeezubereitung benötigen Sie gemahlene Kaffeebohnen. Keinen löslichen (Instant-) Kaffee oder Bohnenkaffee in den Kaffeefilter geben.

**Tipp:** Für noch aromatischeren Kaffeegenuss raten wir Ihnen, den gekauften Bohnenkaffee nach eigenem Gusto frisch zu mahlen. Der empfohlene Mahlgrad liegt zwischen grob bis mittel.

Vor der allerersten Kaffeezubereitung, nach längeren Pausen (z. B. nach Ferien) oder nach einer Entkalkung, müssen **die internen Leitungen durchgespült werden** (s. Seite 8 «Maschine spülen»).

- Vor der Zubereitung prüfen, ob der Wassertank genügend gefüllt ist
- Pro Tasse Kaffee einen gestrichenen Dosierlöffel gemahlenes Kaffeepulver, resp. pro Tasse Espresso 1½ Dosierlöffel Kaffeepulver in den Filter geben
- Deckel schliessen
- Vor jeder Benützung des Glaskruges sicherstellen, dass der Kunststoffgriff fest sitzt
- Glaskrug nicht verwenden, wenn er beschädigt ist
- Glaskrug mit geschlossenem Deckel in die Maschine stellen. Durch den Deckel wird der Antitropfverschluss im Filterhalter während des Brühvorgangs geöffnet
- Maschine durch Drücken des Ein-/Ausschalters einschalten. Die Kontrolllampe im Schalter leuchtet rot und der Brühvorgang startet kurz darauf
- Nach ca. 30 bis 60 Sekunden gelangen die ersten Tropfen frischen Kaffees in den Glaskrug
- Der gesamte Brühvorgang für die maximale Wassermenge beträgt etwas über 10 Minuten. Bei wesentlich längerer Brauzzeit Maschine entkalken

#### Hinweise:

- ⚠ VORSICHT! Während des Betriebs werden verschiedene Gehäuseteile heiss, nicht berühren! Verbrennungsgefahr!
- ⚠ VORSICHT! Heisser Dampfaustritt! Verbrühungsgefahr!
- Sind mehrere Brühvorgänge hintereinander erforderlich, nach jedem Vorgang das Gerät ausschalten und zuerst mindestens 10 Minuten abkühlen lassen
- Um unkontrolliertes Austreten von Wasser zu vermeiden, das Gerät niemals ohne Filterhalter in Betrieb setzen

- Den Glaskrug nur für die Filterkaffeemaschine verwenden; niemals auf Herdplatte, in Mikrowelle oder Ofen zum Kochen stellen!
- Kaffee immer mit geschlossenem Krugdeckel einschenken

#### Kaffee-Hinweise:

- Ist der Kaffee zu stark, kann er mit heissem Wasser verlängert werden
- Die Dosiermengen variieren je nach Kaffeearsorte und persönlichem Geschmack

#### NACH DER KAFFEEZUBEREITUNG

- Nachdem die Maschine den Brühvorgang beendet hat, Gerät mit dem Ein-/Ausschalter ausschalten (die Kontrolllampe erlischt)
- Hinweis: Gerät nach jedem Gebrauch umgehend ausschalten
- **Netzstecker ziehen**
- Glaskrug vorsichtig entnehmen.  
⚠ VORSICHT! Glasoberfläche heiss!
- Gerät aus hygienischen Gründen nach jedem Gebrauch reinigen

#### Tipps:

- Zur Warmhaltung kann der Glaskrug auf die Warmhalteplatte gestellt werden. Solange das Gerät eingeschaltet ist (rote Kontrolllampe leuchtet), bleibt die Warmhalteplatte heiss
- Nach Gebrauch kann der Kaffeesatz in den Kompost gegeben werden
- Um das Aroma zu bewahren, geöffnete Kaffeepackung schliessen und im Kühlschrank oder Tiefkühlfach aufbewahren

## Reinigung

### FILTERKAFFEEMASCHINE

- Vor jeder Reinigung des Gerätes den Netzstecker ziehen und Gerät komplett abkühlen lassen
- **⚠️ WARNUNG! Grundgerät und Netzkabel niemals ins Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser reinigen. Kurzschluss- und Stromschlaggefahr!**
- **ACHTUNG!** Keine scheuernden Reinigungs- oder Reinigungshilfsmittel verwenden
- Nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch reinigen und danach gut trocknen lassen. Den Netzstecker dabei nicht berühren bzw. nie feucht reinigen

### ZUBEHÖRTEILE

- Filterhalter und Dosierlöffel mit warmem Wasser und einem handelsüblichen Reinigungsmittel spülen und gut abtrocknen. Nicht in den Geschirrspüler geben!
- Anschliessend Filterhalter wieder einsetzen und Deckel schliessen

### GLAS-KAFFEEKRUG

- Glaskrug und Deckel nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und einem handelsüblichen Reinigungsmittel gründlich reinigen. Nicht in den Geschirrspüler geben!

## Entkalkung

Unser Trinkwasser ist je nach Region teilweise sehr kalkhaltig. Die Kalkpartikel aus dem Wasser bleiben daher als Rückstände in der Maschine zurück und können z. B. Leitungen verstopfen oder andere Schäden verursachen. Um dies zu vermeiden, muss die Maschine entweder nach spätestens 30 bis 40 Brühvorgängen, bei verlängerter Brühzeit oder bei vermehrter Geräuschbildung entkalkt werden.

10

### Wichtig:

- Die Maschine darf niemals mit Essig entkalkt werden, da sie sonst Schaden nimmt und der Kaffee nach Essig schmeckt!

### Empfehlung:

- In Ihrer MIGROS sind folgende Reinigungs-Artikel erhältlich: Mio Star «Entkalker UNIVERSAL» (Art.-Nr. 7173.865) oder Mio Star «Entfettungs-Tabs» (Art.-Nr. 7173.960)

### Um Schäden durch falsche Entkalkung zu verhindern, sind die nachfolgenden Schritte unbedingt einzuhalten:

- Bei Verwendung von Flüssigentkalker, diesen im Verhältnis 1:1 mit kaltem Wasser mischen. Gemisch in Wassertank füllen
- Filterhalter in Gerät legen
- Filterpapier (Grösse «Nr. 4») ohne Kaffeepulver in den Filterhalter legen und Halterung zuschwenken
- Glaskrug schliessen und in das Gerät stellen
- Entkalkungsvorgang durch Drücken des Ein-/Ausschalters starten. Die Kontrolllampe leuchtet auf
- Nach Beendigung dieses Vorgangs, den Glaskrug entnehmen, gut ausspülen und wieder in die Maschine stellen
- Wassertank nochmals mit kaltem Wasser füllen. Entkalkungsvorgang 2- bis 3-Mal wiederholen, um alle Rückstände aus der Maschine zu spülen

### Wichtig:

- Nach jedem Reinigungsvorgang Gerät ausschalten und mindestens 10 Minuten abkühlen lassen
- Schäden, die durch Verkalkung bzw. nicht durchgeführte Entkalkung entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen
- Vorsicht im Umgang mit dem heissen Wasser
- Sicherheitsvorschriften des Entkalker-Herstellers beachten

## Aufbewahrung / Wartung

- Bei Nichtgebrauch das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen
- Bewahren Sie die Filterkaffeemaschine an einem trockenen, staubfreien und für Kinder unzugänglichen Ort auf. Wir empfehlen, die Maschine in der Originalverpackung zu lagern
- Die Lagertemperatur darf 5 °C nicht unterschreiten (z.B. in Caravan), um im Geräteinnern Schäden durch gefrierendes Wasser zu vermeiden
- Das Gerät muss in regelmässigen Abständen gereinigt und entkalkt werden (s. Seite 10)

## Störungen

- Reparaturen am Gerät dürfen nur durch den MIGROS-Service durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen
- Bei unfachgerechten Reparaturen kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden. In diesem Fall erlischt auch der Garantieanspruch

## Entsorgung / Recycling



Dieses Produkt darf nicht mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden. Als Konsumentin und Konsument sind Sie dazu verpflichtet, alle Elektro- und Elektronikaltgeräte für die fachgerechte Entsorgung dieses gefährlichen Abfalls zurückzugeben. Händler, Hersteller und Importeure wiederum sind verpflichtet, ausgediente Elektro- und Elektronikaltgeräte, die sie im Sor-

timent führen, kostenlos zurückzunehmen. Das Sammeln und Wiederverwerten von Elektro- und Elektronikaltgeräten schont die natürlichen Ressourcen.

Ausserdem werden Gesundheit und Umwelt durch das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten geschützt. Weitere Informationen über Sammelstellen sowie die Entsorgung und Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikaltgeräten erfahren Sie beim Bundesamt für Umwelt (BAFU), bei Ihrem örtlichen Entsorger, dem Fachhändler, wo Sie dieses Gerät gekauft haben, oder beim Hersteller des Geräts.

## Spezifikationen

Produktname	Durabase Filterkaffeemaschine
Nennspannung	220-240 Volt / 50/60 Hz
Nennleistung	730-870 W
Abmessungen (B x H x T) ca.	165 x 210 x 280 mm
Länge Netzkabel	ca. 75 cm
Gewicht inkl. Krug	ca. 1.26 kg
Materialien	Kunststoff / Metall / Glas

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung, sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

## BENÖTIGEN SIE EIN ZUBEHÖR ODER ER-SATZTEIL?

Unter [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch) können Sie zu diesem Gerät das passende Zubehör und Ersatzteil bestellen.

## Konformität CE

Das Produkt entspricht den Bestimmungen der nachfolgenden Richtlinien. Die Konformität wird durch Übereinstimmung der aufgeführten Normen gewährleistet.

2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie (LVD)
2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)
2015/863/EU	Beschränkung (der Verwendung bestimmter) gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
(EU) Nr. 1275/2008	Ökodesign-Anforderungen an den Stromverbrauch elektrischer und elektronischer Haushalts- und Bürogeräte im Bereitschafts- und im Aus-Zustand
LVD	EN 60335-1 EN 60335-2-15 EN 62233
EMC	EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:  
Migros-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich

## Garantie

MIGROS übernimmt während zweier Jahre ab Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes. MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Nicht unter die Garantie fallen normale Abnutzung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind.

Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht-MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

## MIGROS

### Migros-Service

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen. Zubehör und Ersatzteile können Sie auch einfach unter [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch) bestellen.

 **M-INFOLINE**  
**CH-0800 84 0848**  
**[www.migros.ch](http://www.migros.ch)**

Haben Sie weitere Fragen?  
Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr.: 0800 84 0848, von Montag bis Freitag, 8.00 – 18.30 Uhr, Samstag 8.30 – 17.30 Uhr.  
E-Mail: [m-infoline@mgb.ch](mailto:m-infoline@mgb.ch)

Art. 7180.080 / Änderungen vorbehalten  
V01-40.2019





Deutsch



## Consignes de sécurité

Avant de brancher l'appareil au courant électrique veuillez lire attentivement ce mode d'emploi qui contient des consignes de sécurité et de fonctionnement importantes.

**⚠ AVERTISSEMENT! Avant l'utilisation de l'appareil, lisez soigneusement les consignes de sécurité détaillées. Le non respect de ces consignes représente un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessure!**

- Lire attentivement tout le mode d'emploi et le conserver pour les utilisateurs éventuels
- ⚠ PRUDENCE!** Veiller à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. Placer l'appareil hors de portée des enfants
  - Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil
  - Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans
  - Les personnes, enfants compris, qui en raison de leurs capacités psychiques, sensorielles ou mentales, ou en raison de leur inexpérience ou manque de connaissances ne sont pas aptes à utiliser cet appareil en

toute sécurité, ne sont pas autorisées à le faire ou uniquement sous surveillance

- ⚠ AVERTISSEMENT! Ne plongez jamais l'appareil de base ni le cordon dans l'eau et ne la nettoyez jamais sous l'eau courante. Risque de décharge électrique!**
- ⚠** Ne brancher l'appareil qu'à une prise de terre (220-240 V / 50/60 Hz)
  - Débrancher impérativement l'appareil:
    - avant de le déplacer
    - après usage
    - avant chaque nettoyage ou entretien
  - **ATTENTION!** Ne faites pas passer le cordon sur des angles ou des arêtes vives, ni sur une surface chaude, ne le coincez pas et protégez-le de l'huile
  - Contrôlez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Pour éviter tout danger faites remplacer tout cordon endommagé par MIGROS-Service
  - Ne touchez jamais la fiche, le cordon et l'appareil avec les mains humides ou mouillées; enlevez toujours la fiche de la prise, mais ne tirez jamais sur le cordon
  - Nous recommandons de brancher l'appareil à une prise avec disjoncteur différentiel (FI); en cas de doute, demander l'avis d'un spécialiste
  - N'utilisez pas la cafetière:
    - en cas de problème
    - si le cordon est endommagé
    - si elle est tombée ou est endommagée

Dans ce cas faites contrôler et réparer l'appareil par MIGROS-Service

- Pour choisir l'emplacement de l'appareil, vous devez respecter les points suivants:
  - placez l'appareil sur une surface plane et stable et résistante à l'eau, et pas directement sous une prise de courant; maintenir une distance minimum de 60 cm entre l'appareil et l'évier et le robinet
  - ne placez pas la cafetière sur ou sous des ustensiles ou meubles inflammables ou surfaces déformables; sortie de vapeur!
  - l'appareil et le cordon ne doivent pas se trouver sur une surface chaude ou à proximité d'une flamme; maintenir une distance minimum de 50 cm
  - n'utilisez l'appareil que dans des locaux secs et sans rallonge électrique
- ⚠ PRUDENCE! Ne laissez pas pendre le cordon. Risque de trébucher!
- L'appareil est réservé à un usage domestique
- ⚠ PRUDENCE! Ne déplacez jamais l'appareil lorsqu'il fonctionne. Risque de brûlure et de décharge électrique!
- Pour éviter que l'eau ne gicle, ne jamais faire fonctionner la cafetière sans son support filtre et son récipient en verre
- Ne pas faire fonctionner la cafetière sans eau. Utiliser uniquement de l'eau fraîche et froide

- ⚠ PRUDENCE! Lorsque la cafetière fonctionne ne jamais ouvrir le couvercle. Risque de brûlure!
- ⚠ PRUDENCE! Lorsque la cafetière fonctionne les différentes parties de la cafetière deviennent chaudes. Ne pas toucher! Risque de blessure!
- Ne jamais utiliser le récipient en verre pour cuisiner en le plaçant sur une plaque de cuisson, dans le four ou le micro-ondes
- Il faut toujours éteindre la machine après usage
- Laisser refroidir la cafetière éteinte avant de l'ouvrir ou d'enlever un accessoire. ⚠ PRUDENCE! pour éviter toute sortie de vapeur ou d'eau chaude. Risque de brûlure!
- N'utiliser que des pièces de rechange d'origine
- Ne laissez pas la cafetière là où la température peut descendre en dessous de 5 °C (ex. caravane) car l'eau en gelant pourrait l'endommager
- Laisser entièrement refroidir l'appareil avant toute opération de nettoyage
- Cet appareil est réservé à un usage domestique, et généralement pour des usages domestiques tels que:
  - cuisines à disposition des employés de magasins, bureaux et commerces divers
  - exploitations agricoles
  - pour la clientèle des hôtels, motels et autres établissements d'hébergement
  - pensions avec petit-déjeuner

## Description de l'appareil et des commandes



- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Porte-filtre (utiliser avec le filtre en papier)</li> <li>2. Filtre en papier (taille «4» ou «1x4»), le placer dans le porte-filtre</li> <li>3. Dispositif anti-gouttes</li> <li>4. Support filtre avec poignée (pivoter)</li> <li>5. Récipient en verre (capacité max. 10 tasses de café ou 20 cafés expresso). ⚠ PRUDENCE! Devient très chaud! Ne le saisir que par sa poignée</li> <li>6. Plaque chauffante ⚠ PRUDENCE! Devient très chaud!</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>7. Cuillère doseur (un cuillère par tasse de café)</li> <li>8. Couvercle</li> <li>9. Réservoir et indication du niveau d'eau. Capacité max. 1.2 litres, équivalant à 10 tasses</li> <li>10. Cordon d'alimentation</li> <li>11. Bouton marche/arrêt</li> </ol> |
|---|--|

### Besoin d'un accessoire ou d'une pièce de rechange?

Vous pouvez commander les accessoires et pièces de rechange adaptés à cet appareil sur le site: [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch)

## Mise en service



### AVANT LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE

**AVERTISSEMENT!** Faites très attention, car un mauvais usage du courant électrique peut être mortel. Lire et suivre attentivement les consignes de sécurité de la page 14 à ce sujet:

- N'utiliser l'appareil que dans des locaux secs et sous surveillance
- ⚠ PRUDENCE! Les enfants ne peuvent en aucun cas utiliser l'appareil
- Ne pas faire fonctionner la cafetière sans eau
- ⚠ PRUDENCE! Lorsque la cafetière fonctionne, les différentes parties de la cafetière deviennent chaudes. Ne pas toucher! Risque de blessure!

**Avant la 1ère mise en marche,** lavez soigneusement le récipient en verre avec son couvercle et les accessoires à l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle et ensuite bien les essuyer; ne nettoyez le reste de la cafetière qu'avec un chiffon humide (voir «Nettoyage» page 20).

- Les circuits internes doivent être rincés avant la 1ère utilisation. Ce rinçage s'effectue en faisant s'écouler 3 à 4 fois l'eau sans café. Les circuits seront ainsi bien rincés (voir page 20)

### USAGE

Avec cette cafetière électrique, vous pouvez préparer très simplement un excellent café. Il suffit d'appuyer sur le bouton et le processus d'écoulement du café commence!

Toute autre utilisation est dangereuse et non conforme.

#### Recommandations:

- N'utilisez que du café moulu, pas de café soluble (instantané) ni de café en grain!

- L'appareil n'est destiné qu'à un usage domestique

### MISE EN PLACE

Pour le choix de l'emplacement, prière de respecter les points suivants:

- **Retirer la fiche de la prise**
- Utiliser l'appareil sur une surface sèche, stable et plane et pas directement sous une prise de courant
- Ne pas installer l'appareil sous des armoires de cuisine suspendues (la vapeur pourrait les endommager)
- Ne pas installer l'appareil sur des équipements ou des meubles de cuisine inflammables ou fusibles
- Ne pas déposer l'appareil sur des plans très chauds (plaques de cuisson etc.) ou à proximité de flammes, respecter une distance minimum de 50 cm
- Veiller à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec de l'eau ou autre liquide
- N'utiliser l'appareil que dans des locaux secs, et sans rallonge
- ⚠ PRUDENCE! Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation. Vous pourriez trébucher!
- ⚠ PRUDENCE! Utiliser l'appareil loin de la portée des enfants

### UTILISATION

#### Remplir le réservoir à eau

- Relever le couvercle du réservoir d'eau
- Verser la quantité d'eau froide, fraîche désirée dans le réservoir. Ne pas trop remplir: max. 1.2 litre (cela représente 10 tasses de café ou 20 expressos)
- Observez l'indicateur d'eau situé sur le côté droit
- Refermer le couvercle du réservoir d'eau

## Français

- ⚠ PRUDENCE! Ne mettez pas la cafetière sous l'eau courante pour la remplir. Risque de court-circuit!
- ⚠ PRUDENCE! En remplissant à nouveau le réservoir peu de temps après avoir préparé du café, de la vapeur peut sortir du circuit d'eau. Risque de brûlure!
- Il reste toujours un peu d'eau dans le réservoir, c'est normal, il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement

### Conseils à propos de l'eau:

- N'utilisez pas d'eau distillée
- Un bon café nécessite une eau légèrement calcaire
- N'utilisez que de l'eau froide, fraîche et aucun autre liquide, car cela pourrait endommager la cafetière

## CONSEIL POUR ÉCONOMISER L'ÉNERGIE

- Pour économiser de l'énergie, ne réchauffer que la quantité d'eau nécessaire

## BRANCHER L'APPAREIL

- Dès que la cafetière est branchée (220-240 V/ 50/60 Hz), celle-ci est prête à fonctionner

## RINCER LA CAFETIÈRE / PREMIÈRE UTILISATION

Lors de la 1ère utilisation, le circuit d'eau doit être rincé pour éliminer les résidus éventuels de la production. Ce rinçage s'effectue en faisant s'écouler 3 ou 4 fois l'eau **sans café**.

- Relever le couvercle du réservoir d'eau
- Verser max. 1.2 l d'eau fraîche maximum dans le réservoir. Ne pas dépasser cette quantité d'eau
- Recommandation: respecter l'indicateur de niveau d'eau!
- Refermer le couvercle
- Placer le récipient en verre

- Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt pour démarrer le processus de rinçage. Le témoin de contrôle lumineux s'allume
- Un bruit d'ébullition se fait entendre. L'eau bouillante passe par le circuit d'eau et le porte-filtre, puis s'écoule dans le récipient en verre par l'orifice

### Recommandations:

- Après chaque rinçage, éteindre la cafetière et la laisser refroidir pendant au moins 10 minutes
- Il faut rincer la cafetière après de longs temps de non utilisation (ex. vacances) ou après un détartrage
- ⚠ AVERTISSEMENT! Ne mettez pas la cafetière sous l'eau courante pour la remplir. Risque de court-circuit!
- ⚠ PRUDENCE! L'eau et la vapeur qui sortent sont très chaudes. Risque de brûlure!

## FILTRE PAPIER

- Pour préparer le café il faut un filtre à café pour ne pas que le café en poudre tombe dans le récipient
- Pour préparer le café il faut un filtre papier taille «n° 4» [ou «1x4»]. Vous les trouvez dans votre MIGROS
- Faire pivoter le support filtre pour l'ouvrir
- Placer le support filtre
- Plier les bords (côté et fond) du filtre papier et le placer dans le support filtre
- Refermer le support filtre (il s'encastre)

## PRÉPARER LE CAFÉ

Pour préparer le café il faut du café moulu. Ne mettez pas de café soluble (instantané) ou de café en grain dans le filtre.

**Conseil:** pour un café encore plus riche en arôme nous conseillons d'utiliser du café fraîchement moulu. Le degré de mouture se situe entre gros et moyen.

Lorsque vous préparez le tout premier café, après un long temps de non utilisation (ex. après les vacances) ou après un détartrage, vous devez rincer le circuit interne de la cafetière (voir p. 18 «Rincer la cafetière»).

- Avant de préparer le café, vérifiez qu'il y a de l'eau dans le réservoir
- Pour chaque tasse de café il faut 1 cuillère-mesure rase de café moulu et pour chaque expresso 1½ cuillère-mesure de café moulu
- Refermer le couvercle
- Avant d'utiliser le récipient en verre vérifiez que la poignée en plastique est bien fixée
- Ne pas utiliser le récipient en verre s'il est endommagé
- Placer le récipient en verre muni de son couvercle. Avec le couvercle, le dispositif anti-gouttes du support filtre s'ouvre pendant le processus d'écoulement
- Allumer la cafetière en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt. Le témoin lumineux s'allume et le processus d'écoulement commence
- Après. 30 à 60 secondes environ, les premières gouttes de café s'écoulent dans le récipient en verre
- Pour une quantité d'eau maximale, le processus d'écoulement du café dure un peu plus de 10 minutes. Si ce temps est vraiment beaucoup plus long, il faut détartrer la cafetière électrique

**Recommandations:**

- ⚠ PRUDENCE! Lorsque la cafetière fonctionne les différents éléments sont très chauds. Ne pas toucher!
- ⚠ PRUDENCE! La vapeur qui sort est chaude! Risque de blessure!
- Si vous devez préparer plusieurs cafetières de café, après chaque écoulement, vous devez laisser refroidir la cafetière pendant au moins 10 minutes
- Pour éviter que l'eau ne déborde, ne faites jamais fonctionner la cafetière sans avoir mis le

support-filtre

- N'utiliser le récipient en verre qu'avec la cafetière filtre; ne jamais le mettre sur une plaque de cuisson, dans le four ou le micro-ondes!
- Verser toujours le café avec le récipient muni de son couvercle

**Recommandations concernant le café:**

- Si le café est trop fort, on peut l'allonger avec de l'eau chaude
- Varier la quantité de café moulu en fonction de la variété de café et le goût de chacun

**APRÈS AVOIR FAIT LE CAFÉ**

- Une fois le café écoulé, éteindre la cafetière en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt (le témoin s'éteint)
- Recommandation: éteindre l'appareil après chaque utilisation
- **Débrancher la cafetière**
- Retirer le récipient en verre avec précaution. ⚠ PRUDENCE! La surface en verre est chaude!
- Pour des raisons d'hygiène, nettoyer la cafetière après chaque utilisation

**Conseils:**

- Si l'on désire maintenir le café chaud, laisser le récipient en verre sur la plaque chauffante, tout le temps que la cafetière est allumée (le témoin lumineux est allumé) la plaque reste chaude
- Une fois le café préparé, vider le contenu du filtre à café dans le compost
- Pour que le café garde tout son arôme, conserver celui-ci dans le réfrigérateur ou dans la case congélation

## Nettoyage

### CAFETIÈRE FILTRE

- Débranchez la cafetière, avant chaque nettoyage et laissez-la refroidir complètement
- **⚠ AVERTISSEMENT! Ne plongez jamais l'appareil de base ni le cordon dans l'eau et ne la nettoyez jamais sous l'eau courante. Risque de court-circuit et de décharge électrique!**
- ATTENTION! N'utilisez pas d'objets ni de produits abrasifs
- Nettoyer la cafetière qu'avec un chiffon légèrement humide, puis bien l'essuyer. Ne pas toucher la fiche du cordon, ne pas la nettoyer avec le chiffon humide

### ACCESSOIRES

- Nettoyez le support filtre et la cuillère à l'eau chaude additionnée de liquide vaisselle, puis essuyez-les. Ne pas les mettre dans le lave-vaisselle!
- Puis remettre le support filtre et refermer le couvercle

### RÉCIPIENT EN VERRE

- Nettoyez bien le récipient en verre et son couvercle à l'eau chaude additionnée de liquide vaisselle. Ne pas le mettre dans le lave-vaisselle!

## Détartrage

- Notre eau potable, dans certains cas et selon la région, peut être très calcaire. Les particules de calcaire, présentes dans l'eau, se déposent dans la cafetière et peuvent obstruer les circuits et provoquer divers dégâts. Pour éviter de telles conséquences, vous devez détartrer la cafetière au plus tard après 30 ou 40 préparations de café, en cas d'écoulement trop long ou si la cafetière fait plus de bruit.

### Important!

- Ne jamais détartrer la cafetière avec du vinaigre car cela l'endommagerait et altérerait le goût du café!

### Recommandation:

- Utilisez le produit de nettoyage suivant que vous trouverez dans votre MIGROS: «Détartrant universel» Mio Star (art. n° 7173.865) ou «Pastilles pour dégraisser» (art. n° 7173.960) Mio Star

### Pour éviter des dommages dus à une mauvaise élimination du calcaire, il est absolument nécessaire de procéder comme suit:

- Si vous utilisez le détartrant liquide, mélangez-le avec de l'eau dans le rapport 1:1. Versez le mélange dans le réservoir d'eau
- Placez le support filtre sur la cafetière
- Placez un filtre papier sans café moulu dans son support (filtre taille «n° 4»). Refermer le support filtre
- Couvrez le récipient en verre et placez-le sur la cafetière
- Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt pour démarrer le processus de nettoyage. Le témoin de contrôle lumineux s'allume
- Une fois l'eau écoulée, retirez le récipient en verre, rincez-le bien et reposez-le sur la cafetière
- Remplissez à nouveau le réservoir avec d'eau froide. Répétez le processus de nettoyage 2 ou 3 fois pour éliminer tous les résidus

### Important!

- Après chaque nettoyage, éteindre la cafetière et la laisser refroidir pendant au moins 10 minutes
- Les dommages provoqués par un détartrage non conforme ne sont pas pris en compte par la garantie
- Attention à l'eau chaude qui sort
- Respecter les consignes de sécurité du fabricant mentionnées sur le détartrant



## Rangement / Entretien

- Si vous n'utilisez pas la cafetière filtre, éteignez-la et débranchez-la
- Rangez-la dans un endroit sec et propre et hors de portée des enfants. Nous conseillons de conserver la cafetière dans son emballage d'origine
- La température du lieu où stocker la cafetière ne doit pas être inférieure à 5 °C (par ex. caravane), car l'eau en gelant endommagerait les parties internes de l'appareil
- La cafetière doit être régulièrement nettoyée et détartrée (voir page 20)

## Problèmes

- Les réparations ne peuvent être effectuées que par les services MIGROS. Des réparations non conformes peuvent entraîner des risques pour l'utilisateur
- En cas de réparations non conformes, aucune garantie ne sera assumée pour les éventuelles pannes. Dans ce cas, tout droit à la garantie est exclu

## Elimination / Recyclage



Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. En tant que consommateur/trice, vous êtes tenu(e) de rapporter les appareils électriques et électroniques chez votre commerçant pour une élimination en bonne et due forme. À leur tour, commerçants, fabricants et importateurs sont chargés de reprendre gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés

faisant partie de leur assortiment. La collecte et le recyclage des appareils électriques et électroniques usagés contribuent non seulement à ménager les ressources naturelles, mais aussi à préserver l'environnement et la santé des êtres vivants.

Pour de plus amples informations sur les points de collecte, l'élimination et le recyclage des appareils électriques et électroniques usagés, veuillez contacter l'Office fédéral de l'environnement (OFEV), votre déchetterie locale, le magasin où l'appareil a été acheté ou le fabricant de l'article concerné.

## Données techniques

Nom de l'article	Durabase Cafetière filtre
Tension nominale	220-240 V / 50/60 Hz
Puissance nominale	730-870 W
Dimensions (L x l x H) env.	165 x 210 x 280 mm
Longueur du cordon	env. 75 cm
Poids de l'appareil de base	ca. 1.26 kg
Matériaux	plastique / métal / verre

Sous réserve de toute modification de conception et de fabrication dans l'intérêt du progrès technique.

### BESOIN D'UN ACCESSOIRE OU D'UNE PIÈCE DE RECHANGE?

Depuis le site [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch) vous pouvez commander les accessoires et pièces de rechange adaptés à cet appareil.

## Conformité C€

Ce produit est certifié conforme aux dispositions des directives mentionnées ci-après. Sa conformité est garantie par le respect des normes énoncées.

2014/35/UE	Directive «Basse tension» (DBT)
2014/30/UE	Compatibilité électromagnétique (CEM)
2015/863/UE	Limitation quant à l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)
(CE) N° 1275/2008	Exigences d'écoconception pour la consommation d'énergie des équipements ménagers et de bureau, électriques et électroniques, en état de veille et en mode d'arrêt.
LVD	EN 60335-1 EN 60335-2-15
EMC	EN 62233 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:  
FÉDÉRATION DES COOPÉRATIVES Migros,  
CH-8031 Zurich

## Garantie

MIGROS garantit pendant deux ans, à compter de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts. MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie, à savoir la réparation gratuite, le remplacement par un article équivalent ou bien le remboursement du prix payé. Toute autre exigence est exclue. La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou une tierce personne, ni les défauts dus à des circonstances extérieures. La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS. Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture), sans quoi aucune réclamation ne sera possible.

## MIGROS

### Migros-Service

Tout article nécessitant un service d'entretien ou de réparation sera repris à chaque point de vente. Les accessoires et pièces de rechange peuvent être commandés facilement sur le site: [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch)

 **M-INFOLINE**  
**CH-0800 84 0848**  
**[www.migros.ch](http://www.migros.ch)**

Vous avez des questions?  
M-Infoline est là pour vous aider: 0800 84 0848  
du lundi au vendredi de 8h à 18h30, samedi de  
8h30 à 17h30. E-Mail: [m-infoline@mgb.ch](mailto:m-infoline@mgb.ch)

Art. 7180.080 / Sous réserve de modifications  
V01 40-2019



## Avvertenze di sicurezza

Prima di allacciare il suo apparecchio alla corrente elettrica, è pregata di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso che contengono importanti avvertenze di sicurezza e di messa in funzione.

- **⚠ AVVERTENZA!** Prima della messa in funzione leggere le avvertenze di sicurezza dettagliate. In caso di non osservanza sussiste il pericolo di scossa elettrica, incendio e/o di lesioni!
- Leggere completamente le presenti istruzioni d'uso e consegnarle ad ogni eventuale altro utente
- ⚠ **PRECAUZIONE!** Badare che i bambini non abbiano la possibilità di giocare con l'apparecchio. Custodirlo in un luogo inaccessibile ai bambini
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, solo se sorvegliati o se sono stati istruiti in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i rischi che ne possono derivare. I bambini non possono giocare con l'apparecchio
- L'apparecchio e il cavo di alimentazione devono sempre essere tenuti lontano dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni
- Le persone, inclusi i bambini, che per le loro capacità psichiche, sensoriali o psichiche, oppure per la loro inesperienza o mancanza di conoscenza non sono in grado di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, non sono autorizzate all'uso dell'apparecchio o posso-

no farlo soltanto sotto sorveglianza o istruzione di una persona responsabile

- ⚠ **AVVERTENZA!** Non immergere mai l'apparecchio di base e il cavo nell'acqua né lavarli sotto l'acqua corrente. **Pericolo di scossa elettrica!**
- Mettere in funzione l'apparecchio allacciandolo unicamente ad una presa di corrente con messa a terra (220-240 V / 50/60 Hz)
- Staccare assolutamente la spina:
  - prima di ogni spostamento dell'apparecchio
  - dopo ogni utilizzo
  - prima di qualsiasi pulizia o manutenzione
- **ATTENZIONE!** Non far penzolare il cavo su angoli e spigoli, non incastrarlo. Non mettere né far penzolare il cavo su oggetti roventi e proteggerlo dall'olio
- Controllare regolarmente che il cavo non sia danneggiato. Per evitare ogni rischio far sostituire i cavi danneggiati solo presso MIGROS-Service
- Non toccare mai la spina/il cavo né l'apparecchio con le mani umide o bagnate; estrarre sempre la spina senza tirare il cavo
- Raccomandiamo di allacciare l'apparecchio a una presa con interruttore differenziale (FI). In caso di dubbio, chiedere ad un tecnico
- Non utilizzare l'apparecchio:
  - in caso di guasto
  - in caso di cavo danneggiato

- in caso di caduta o di altri danneggiamenti  
In questi casi far controllare e riparare l'apparecchio presso MIGROS-Service
- Per scegliere il luogo di collocazione attenersi ai seguenti punti:
  - collocare l'apparecchio su una superficie di appoggio asciutta, impermeabile, stabile e piana, non direttamente sotto una presa di corrente; mantenere una distanza minima di 60 cm dal lavandino e dal rubinetto
  - non posizionare l'apparecchio sotto dispositivi e pensili infiammabili e/o fondibili. Vapore caldo!
  - non collocare l'apparecchio e il cavo su superfici calde o nelle vicinanze di fiamme libere; tenere una distanza minima di 50 cm
  - utilizzare l'apparecchio solo in locali asciutti e senza l'ausilio di prolunghe
- ⚠ PRECAUZIONE! Non lasciar pendere il cavo. Rischio di inciampare!
- L'apparecchio è destinato soltanto ad uso privato
- ⚠ PRECAUZIONE! Non spostare mai l'apparecchio durante l'uso. Pericolo di ustioni e di scossa elettrica!
- Per evitare un'incontrollata fuoriuscita d'acqua, non mettere mai in funzione l'apparecchio senza il supporto filtro e la brocca
- Mai mettere in funzione l'apparecchio senza acqua. Utilizzare solo acqua fresca e fredda
- ⚠ PRECAUZIONE! Mai aprire il coperchio durante il funzionamento. Pericolo di ustioni!
- ⚠ PRECAUZIONE! Durante il funzionamento diversi elementi del corpo dell'apparecchio scottano. Non toccare!
  - Mai mettere la brocca su una piastra da cucina calda, nel microonde o nel forno per scaldarla
  - Spegnerla la macchina da caffè dopo ogni utilizzo
  - Lasciar raffreddare la macchina, una volta spenta, prima di aprirla o di togliere un accessorio, onde evitare la fuoriuscita di vapore e acqua bollente. ⚠ PRECAUZIONE! Pericolo di ustioni!
  - Utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali
  - Non esporre l'apparecchio a temperature inferiori ai 5 °C (per es. in camper) per evitare danni all'apparecchio a causa del congelamento dell'acqua
  - Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo
  - Questo apparecchio è destinato all'utilizzo domestico e in genere per usi domestici, come ad esempio:
    - cucine per i collaboratori di negozi, uffici e commerci di altro tipo
    - aziende agricole
    - ospiti di alberghi, motel e simili strutture residenziali
    - pensioni con colazione

## Elenco delle parti e degli elementi di comando



1. Supporto filtro (utilizzare con filtro di carta)
2. Filtro di carta (di dimensione «4» rispettivamente «1x4»; inserire nel supporto filtro)
3. Chiusura anti-gocce
4. Supporto filtro con impugnatura (estraibile)
5. Caraffa di vetro (capacità max. 10 tazze di caffè o 20 tazze di espresso). ⚠ PRECAUZIONE! Diventa molto calda; afferrarla solo dall'impugnatura
6. Piastra scalda caraffa. ⚠ PRECAUZIONE! Diventa molto calda
7. Cucchiaino dosatore (un cucchiaino per tazza di caffè)
8. Coperchio
9. Serbatoio ed indicazione del livello dell'acqua. (capacità max. 1.2 litri, rispettivamente 10 tazze)
10. Cavo di alimentazione
11. Interruttore acceso/spento

### Serve un accessorio o un pezzo di ricambio?

Su [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch) è possibile ordinare accessori e pezzi di ricambio idonei per questo apparecchio.

## Messa in funzione



### PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE INIZIALE

**AVVERTENZA!** Prestare la massima attenzione poiché un approccio inadeguato alla corrente elettrica può essere fatale. Si prega quindi di leggere le avvertenze di sicurezza a pagina 24 e di osservare le seguenti misure di sicurezza:

- Utilizzare l'apparecchio soltanto in locali asciutti e sotto sorveglianza
- ⚠ PRECAUZIONE! I bambini non devono assolutamente utilizzare l'apparecchio
- Mai mettere in funzione l'apparecchio senza acqua
- ⚠ PRECAUZIONE! Durante il funzionamento diversi elementi del corpo dell'apparecchio scottano. Non toccare! Pericolo di ustioni!

**Prima della messa in funzione iniziale**, pulire bene con acqua calda ed un po' di detersivo la brocca in vetro (incluso il coperchio) e gli accessori. La macchina deve essere pulita unicamente con un panno inumidito (vedi «Pulizia» a pagina 30).

- Prima dell'utilizzo iniziale vanno puliti anche i condotti interni. Questa pulizia avviene eseguendo i primi 3 - 4 passaggi d'acqua senza caffè. In tal modo i condotti vengono puliti a fondo (vedi pagina 28)

### IMPIEGO

Con la macchina da caffè filtro è possibile preparare in modo semplice dell'ottimo caffè. Con la semplice pressione di un tasto ha inizio il processo di ebollizione.

Un impiego non conforme è pericoloso e abusivo.

#### Note!

- Utilizzare esclusivamente caffè macinato e mai caffè solubile (istantaneo) né caffè in granuli!

- La macchina è adatta solo per uso domestico

### 1. COLLOCAZIONE

Nella scelta del luogo di collocazione bisogna osservare i seguenti punti:

- **Estrarre la spina dalla presa di corrente**
- Utilizzare l'apparecchio su una superficie di lavoro asciutta, stabile e piana e non direttamente sotto una presa di corrente
- Non collocare l'apparecchio sotto armadietti da cucina (potrebbero danneggiarsi a causa della fuoriuscita del vapore)
- Non collocare l'apparecchio sopra o sotto attrezzature o mobili infiammabili, o superfici deformabili e armadietti da cucina
- Non posizionare l'apparecchio e il cavo su superfici calde (piastre di cucina, ecc.) o in prossimità di fiamme libere. Rispettare una distanza minima di 50 cm
- Badare che il cavo d'alimentazione non entra in contatto con l'acqua o con altri liquidi
- Utilizzate l'apparecchio unicamente in locali asciutti e senza prolunghe
- ⚠ PRECAUZIONE! Non lasciar penzolare il cavo d'alimentazione. Rischio d'inciampare!
- ⚠ PRECAUZIONE! Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini

### UTILIZZO

#### Riempire il serbatoio dell'acqua

- Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua verso l'alto
- Riempire il serbatoio dell'acqua con la quantità desiderata di acqua fredda, fresca. Non riempire eccessivamente; max 1,2 litro (corrisponde a circa 10 tazze da caffè risp. 20 tazze da espresso)
- Osservare l'indicatore del livello dell'acqua sulla destra
- Richiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua
- ⚠ PRECAUZIONE! Non riempire mai la macchina sotto il rubinetto dell'acqua. Rischio di

scossa elettrica!

- ⚠ **PRECAUZIONE!** Riempendo il serbatoio dell'acqua poco tempo dopo un processo di ebollizione, può uscire del vapore bollente dal circuito interno dell'acqua. Pericolo di ustioni!
- Resta un residuo d'acqua nel serbatoio. Questo è normale e non rappresenta un difetto

### Suggerimenti per l'acqua:

- Non utilizzare acqua distillata
- Un buon caffè ha bisogno di una certa percentuale di calcare nell'acqua
- Utilizzare solo acqua fredda fresca e nessun altro liquido, poiché altrimenti possono verificarsi danni alla macchina

### CONSIGLIO PER IL RISPARMIO ENERGETICO

- Per risparmiare energia, scaldare solo la quantità d'acqua necessaria

### ALLACCIAMENTO DELLA MACCHINA ALLA RETE ELETTRICA

- L'apparecchio è pronto all'uso inserendo la spina (220-240 V / 50/60 Hz)

### RISCIACQUARE LA MACCHINA / MESSA IN FUNZIONE INIZIALE

Prima dell'utilizzo iniziale è necessario risciacquare eventuali residui dai condotti. Questo processo di pulizia avviene eseguendo i primi 3 – 4 passaggi d'acqua **senza caffè**.

- Aprire verso l'alto il coperchio del serbatoio dell'acqua
- Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fresca (max 1.2l). Non riempire eccessivamente
- Nota: osservare l'indicatore del livello dell'acqua!
- Richiudere il coperchio
- Inserire la brocca in vetro
- Premere l'interruttore acceso/spento per avviare il processo di pulizia. La spia di controllo si accende
- Subito dopo dall'interno dell'apparecchio pro-

viene un rumore di ebollizione. L'acqua bollente passa attraverso i condotti, il supporto filtro e, attraverso l'apertura della chiusura anti-gocciolamento, finisce nella brocca di vetro

### Note:

- Dopo ogni risciacquo spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per ca. 10 minuti
- Risciacquare la macchina anche dopo un periodo di inutilizzo prolungato (ad es. vacanze) oppure dopo la decalcificazione
- ⚠ **AVVERTENZA!** Per riempire, mai mettere l'apparecchio sotto il rubinetto dell'acqua. Pericolo di scossa elettrica!
- ⚠ **PRECAUZIONE!** L'acqua che fuoriesce e il vapore sono molto caldi. Pericolo di ustioni!

### CARTA FILTRO

- Per la preparazione del caffè è necessario utilizzare un filtro, affinché la polvere del caffè non finisca nella brocca
- Per il filtro utilizzare la carta filtro «no. 4» rispettivamente «1x4», ottenibile presso MIGROS
- Ruotare in fuori completamente il supporto filtro
- Introdurre il supporto filtro nell'apparecchio
- Piegare il bordo inferiore e laterale del filtro di carta e metterlo nel supporto filtro
- Richiudere (ruotando) il supporto filtro (scatta in posizione)

### PREPARARE IL CAFFÈ

Per la preparazione del caffè ci vuole il caffè macinato. Non mettere nel l'inserto filtro caffè solubile (istantaneo) oppure caffè in grani.

**Suggerimento:** per gustare un caffè ancora più aromatico consigliamo di macinare fresco, secondo il proprio gusto, il caffè in grani acquistato. Il grado di macinatura consigliato è tra grosso e medio.

Prima della preparazione iniziale di caffè, dopo pause piuttosto prolungate (ad esempio dopo le



vacanze) oppure dopo aver eliminato il calcare, i **condotti interni devono essere risciacquati** (vedi p. 28 «Risciacquare la macchina»).

- Prima di preparare il caffè controllare che il serbatoio dell'acqua sia riempito a sufficienza
- Per ciascuna tazza di caffè mettere nel filtro 1 cucchiaino dosatore, risp. 1½ cucchiaino/tazza espresso di caffè macinato
- Richiudere il coperchio
- Prima di ogni utilizzo della brocca in vetro assicurarsi che il manico in plastica sia ben fissato
- Non utilizzare la brocca qualora fosse danneggiata
- Mettere nella macchina la brocca in vetro col coperchio chiuso. Durante l'ebollizione la chiusura antigocciolamento viene aperta nel supporto filtro grazie al coperchio
- Accendere la macchina con l'interruttore acceso/spento. La relativa spia di controllo si accende e si avvia il processo di ebollizione
- Dopo ca. 30-60 secondi le prime gocce di caffè fresco finiscono nella brocca di vetro
- L'intero processo di ebollizione per la massima quantità d'acqua dura circa 10 minuti. Se ci vuole molto più tempo, sarà necessario decalcificare la macchina

#### Note:

- ⚠ PRECAUZIONE! Durante il funzionamento diversi elementi del corpo dell'apparecchio scottano. Non toccare!
- ⚠ PRECAUZIONE! Fuoriuscita di vapore caldo! Pericolo di lesioni!
- Se sono necessari più cicli d'ebollizione uno dopo l'altro, dopo ogni operazione spegnere l'apparecchio e farlo raffreddare per almeno 10 minuti
- Per evitare un'incontrollata fuoriuscita d'acqua, non mettere mai in funzione l'apparecchio senza supporto filtro e la brocca in vetro
- Utilizzare la brocca in vetro unicamente per questa macchina da caffè; non metterla su

una piastra da cucina calda, nel microonde o nel forno per scaldarla!

- Versare il caffè solo con il coperchio chiuso

#### Indicazioni sul caffè:

- Se il caffè è troppo forte può essere allungato con acqua bollente
- Il dosaggio del caffè varia secondo i gusti personali e il tipo di caffè

#### DOPO LA PREPARAZIONE DEL CAFFÈ

- Terminato il processo di ebollizione spegnere l'apparecchio con l'interruttore acceso/spento (la spia di controllo si spegne)
- Nota: spegnere l'apparecchio dopo ogni utilizzo
- **Staccare la spina**
- Rimuovere con cura la brocca in vetro.  
⚠ PRECAUZIONE! Il vetro scotta!
- Per ragioni di igiene pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo

#### Suggerimenti:

- Perché resti calda, si può mettere la brocca in vetro sulla piastra termica. Finché l'apparecchio è acceso (si accende la spia di controllo), la piastra termica resta calda
- Dopo l'uso, il fondo del caffè può essere eliminato con il compostaggio
- Per mantenerne l'aroma conservare il caffè aperto in frigorifero o in congelatore

## Pulizia

### MACCHINA PER CAFFÈ ALL'AMERICANA

- Prima di qualunque pulizia dell'apparecchio, staccare la spina e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio
- **⚠ AVVERTENZA! Non immergere mai l'apparecchio di base e il cavo nell'acqua né lavarli sotto l'acqua corrente. Pericolo di scossa elettrica e di corto circuito!**
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare detersivi o oggetti di pulizia abrasivi
- Pulire esclusivamente con un panno morbido leggermente umido, quindi lasciar asciugare bene. Non toccare la spina e non pulirla con il panno umido

### ACCESSORI

- Lavare il supporto filtro e il cucchiaino con acqua calda e un normale detersivo e asciugarli bene. Non mettere in lavastoviglie!
- In seguito reinserire il supporto filtro, quindi chiudere il supporto

### BROCCA PER CAFFÈ IN VETRO

- Dopo ogni utilizzo lavare bene la brocca in vetro e il coperchio con acqua calda e un normale detersivo. Non mettere in lavastoviglie!

## Decalcificazione

L'acqua potabile, a seconda delle regioni, contiene in parte molto calcare; queste particelle calcaree restano come residui nella macchina, otturando, ad esempio, i condotti o causando altri danni. Per evitarlo, è necessario rimuovere il calcare dalla macchina dopo 30 - 40 processi di ebollizione al massimo, oppure prima in caso di prolungati processi di ebollizione o di aumento del rumore prodotto dal motore.

30

### Importante:

- La macchina non deve mai essere decalcificata con aceto, poiché potrebbe rimanerne danneggiata e il caffè avrebbe il gusto d'aceto!

### Raccomandazione:

- Alla vostra MIGROS sono disponibili i seguenti detersivi: «Decalcificante universale» Mio Star (n° art. 7173.865) oppure «Pastiglie sgrassanti» Mio Star (n° art. 7173.960)

### Onde evitare danni a causa di un trattamento anticalcare scorretto è importante attenersi alle seguenti indicazioni:

- Utilizzando un decalcificante liquido, diluirlo con acqua fredda in proporzione 1:1. Versare la miscela nel serbatoio dell'acqua
- Introdurre il supporto filtro nella macchina
- Mettere il filtro di carta senza caffè nel supporto (filtro «n° 4») e richiudere il supporto
- Chiudere correttamente la brocca in vetro e posizionarla nella macchina
- Avviare il processo di pulizia con l'interruttore acceso/spento. Si accende la spia di controllo
- Al termine della procedura, togliere la brocca in vetro, risciacquarla bene e rimetterla nella macchina
- Riempire di nuovo il serbatoio dell'acqua con acqua fredda. Ripetere 2 - 3 volte il processo di ebollizione per eliminare tutti i residui dalla macchina

### Importante:

- Dopo ogni processo di pulizia spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare per ca. 10 minuti
- I danni derivanti dalla calcificazione o dalla mancata decalcificazione sono esclusi dalla garanzia
- Prestare attenzione nel maneggiare l'acqua bollente
- Rispettare le norme di sicurezza del produttore del decalcificante

## Custodia / Manutenzione

- In caso di inutilizzo, spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina
- Conservare la macchina da caffè filtro in un luogo asciutto e privo di polvere, fuori dalla portata dei bambini. Raccomandiamo di conservare la macchina nell'imballaggio originale
- Non custodire la macchina a una temperatura inferiore ai 5 °C (ad esempio in un camper) per evitare danni all'apparecchio a causa del congelamento dell'acqua
- L'apparecchio va pulito e decalcificato a intervalli regolari (vedi pagina 30)

## Guasti

- Le riparazioni possono essere eseguite soltanto attraverso MIGROS-Service. Le riparazioni non eseguite a regola d'arte possono essere fonte di pericolo per l'utente
- Non si assumono responsabilità in caso di danni causati da riparazioni eseguite da personale non specializzato. In questi casi si estingue anche il diritto alla garanzia

## Smaltimento / Riciclaggio



Questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici. I consumatori hanno l'obbligo di restituire gli apparecchi elettrici ed elettronici in modo da garantire uno smaltimento adeguato di questi rifiuti pericolosi. I commercianti, i fabbricanti e gli importatori hanno a loro volta l'obbligo di riprendere – senza costi aggiuntivi – gli apparecchi elettrici ed elettronici che figurano

nel loro assortimento. La raccolta e la riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici usati permette di salvaguardare le risorse naturali. Inoltre, grazie al riciclaggio di questi apparecchi vengono protetti la salute e l'ambiente. Ulteriori informazioni sui centri di raccolta, sullo smaltimento e sulla riutilizzazione degli apparecchi elettrici ed elettronici si trovano presso l'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), presso il vostro punto di smaltimento locale, presso il commerciante dal quale avete acquistato l'apparecchio o presso il fabbricante dello stesso

## Dati tecnici

Nome di prodotto	Durabase Macchina per caffè all'americana
Tensione nominale	220-240 Volt / 50/60 Hz
Potenza nominale	730-870 W
Dimensioni (L x A x P) ca.	165 x 210 x 280 mm
Lunghezza del cavo	ca. 75 cm
Peso dell'apparecchio base	ca. 1.26 kg
Materiale (corpo)	materia plastica / metallo / vetro

Con riserva di modifiche di costruzione ed esecuzione dell'apparecchio dovute al progresso tecnico.

### NECESSITA DI ACCESSORI O PEZZI DI RICAMBIO?

Accessori e pezzi di ricambio possono essere facilmente ordinati su [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch)

## Conformità C€

Il prodotto soddisfa le disposizioni delle seguenti direttive. La conformità è garantita dal rispetto delle norme elencate.

2014/35/UE	Direttiva bassa tensione (LVD)
2014/30/UE	Direttiva compatibilità elettromagnetica (EMC)
2015/863/UE	Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS)
(CE) N° 1275/2008	Specifiche di progettazione ecocompatibile relative al consumo di energia elettrica nei modi standby e spento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche e da ufficio
LVD	EN 60335-1 EN 60335-2-15
EMC	EN 62233 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3

Vertrieb/Distribution/Distribuzione:  
Federazione delle cooperative Migros,  
CH-8031 Zurigo

## Garanzia

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti di questo apparecchio. La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di pari valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa. Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terzi, oppure derivanti da cause esterne. L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati. Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

## MIGROS

### Migros-Service

Gli articoli che necessitano di un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita. Gli accessori e i pezzi di ricambio possono essere facilmente ordinati su: [www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch).

 **M-INFOLINE**  
**CH-0800 84 0848**  
**[www.migros.ch](http://www.migros.ch)**

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: 0800 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 18.30; sabato dalle 8.30 alle 17.30.  
E-Mail: [m-infoline@mgb.ch](mailto:m-infoline@mgb.ch)

art. 7180.080 / Con riserva di modifiche  
V01 40-2019